

Certificate number/ Номер сертифікату: _____

(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate number/ дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва сільського господарства США на номері сертифікату)

PAGE 1 OF 4/ Стор.1 (разом 4)

**Veterinary Certificate for Milk and Milk Products
Exported Into Ukraine**

**Ветеринарний сертифікат
на молоко й молокопродукти, експортовані в Україну**

Exporting country: United States
Країна-експортер: США

Competent authority: U.S. Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS) /
Компетентний орган: Служба інспекції здоров'я рослин і тварин (APHIS)

Name of authority issuing the certificate / Назва установи, що видала сертифікат:

Area office issuing this certificate / Місцевий офіс, що видав сертифікат:

1. Identification of products / Опис продукції:

Name of the product / Найменування товару:

Number of packages / Кількість упаковок:

Net weight / Вага нетто:

Name and address of facility approved by APHIS to export this product to Ukraine /
Назва та адреса установи, що отримала дозвіл APHIS на експорт даної продукції в Україну:

mtb 1/28/04

Certificate number/ Номер сертифікату: _____

(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate number/ дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва сільського господарства США на номері сертифікату)

PAGE 2 OF 4/ Стр.2 (разом 4)

2. Packaging / Упаковка:

Description of type of packaging / Опис виду упаковки:

3. Identification marks (seal or container number) /

Ідентифікаційні позначки: (пломба або номер контейнера):

4. Conditions of storage and transport (for example, shipped bulk in a shipping container) / Умови зберігання та транспортування (наприклад, насипний вантаж у морських контейнерах):

5. Information about destination / Відомості про пункт призначення:

Countries of transit / Країни транзиту:

Point of crossing the border / Пункт перетинання кордону:

Name and address of the consignee / Назва та адреса одержувача:

Means of transport (specify the number of the wagon, truck, flight; name of the ship) / Засіб транспорту (вказати номер вагона, вантажного автомобіля, рейсу літака, назву судна):

Відержувачу.
ut

Certificate number/ Номер сертифікату: _____

(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate number/ дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва сільського господарства США на номері сертифікату)

PAGE 3 OF 4/ Стор.3 (разом 4)

6. Certification of the fitness of the goods for consumption / Сертифікація придатності товарів для споживання:

1. The certified materials (dairy components) originated from clinically healthy cattle under the control of the Animal and Plant Health Inspection Service (APHIS). The milking and processing facilities meet U.S. requirements for domestic production and export. /

Джерелом сертифікованої продукції (молочних інгредієнтів) є клінічно здорова худоба, що контролюється Службою інспекції рослин і тварин (APHIS). Обладнання для доїння та переробки відповідає вимогам США до виробництва для внутрішнього ринку та експорту.

2. Milk and milk products were derived from dairy cattle free from clinical vesicular stomatitis. / Молоко та молокопродукти взято в худоби, перевіреною на відсутність везикулярного стоматиту.

3. Milk and milk products originate from premises and localities free from infectious animal diseases, including / Молоко та молокопродукти походять з ферм та місцевостей, де немає інфекційних хвороб тварин, серед них:

a. African swine fever during the past 3 years on the whole territory of the country / Африканської чуми свиней – протягом останніх 3 років на всій території країни;

b. Rinderpest, foot-and-mouth disease, and contagious bovine pleuropneumonia during the past 12 months on the whole territory of the country / Чуми ВРХ, ящура, інфекційної коров'ячої плевропневмонії – протягом останніх 12 місяців на всій території країни;

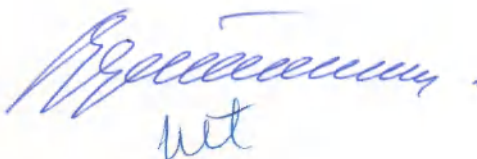
c. Sheep- and goat- pox during the past 6 months on the premises; and anthrax during the past 20 days on the premises / Віспи овець та віспи кіз – протягом останніх 6 місяців на території виробника; Сибірки – протягом останніх 20 днів на території виробника.

4. Products were manufactured from milk that received a pasteurization treatment of at least 161 degrees Fahrenheit (72 degrees Celsius) for a minimum of 15 seconds or a process that results in public health safeguards at least equivalent to this combination of temperature and time. /

Товари були виготовлені з молока, що пройшло пастеризацію при мінімум 161 градусів за Фаренгейтом (72 градусів Цельсія) протягом мінімум 15 сек., або обробленого за допомогою технології, що забезпечує ефект, принаймні еквівалентний поєднанню такої температури і тривалості обробки.

5. The certified materials originated from animals showing no clinical signs of anthrax. /

Джерелом сертифікованих товарів є тварини, що не мали жодних клінічних ознак сибірської виразки.



Certificate number/ Номер сертифікату: _____

(Valid only if the USDA veterinary seal appears over the certificate number/ дійсний тільки за наявності ветеринарної печатки Мін-ва сільського господарства США на номері сертифікату)

PAGE 4 OF 4/ Стор.4 (разом 4)

6. The United States prohibits the feeding of ruminant-origin meat-and-bone meal to ruminants. This prohibition is effectively enforced. /

Сполучені Штати забороняють годівлю жуйних тварин м'ясо-кістковим борошном, отриманим з жуйних тварин. Ця заборона ефективно діє.

7. Certified materials do not contain harmful residues of the following compounds: natural or synthetic estrogenic or hormonal substances, thyrostatics, antibiotics, or tranquilizers. /

Сертифіковані матеріали не містять небезпечних залишків наступних компонентів: натуральних чи синтетичних естрогенних чи гормональних речовин, тиреостатиків, антибіотиків чи транквілізаторів.

8. Certified materials have no changes in organoleptic indices. /

Сертифіковані товари не мають змін в органолептичних показниках.

9. Means of transport for certified materials are treated and prepared in accordance with the rules and regulations of the United States. /

Транспортні засоби для перевезення сертифікованих товарів проходять обробку та підготовку відповідно до правил і норм США.

10. The certified material has not been processed using any type of artificial ultraviolet or ionizing radiation. /

Сертифіковані матеріали не були оброблені за допомогою будь-якого штучного ультрафіолетового чи іонізуючого опромінення.

11. In the case of liquid or dry milk or components, no artificial colors have been added. /

У випадку, поставок рідкого молока, сухого молока, чи його компонентів, до цих продуктів не додано ніяких барвників.

SIGNATURE OF OFFICIAL VETERINARIAN

підпис відповідального ветеринара

TYPED NAME

ім'я та прізвище (друкованими літерами),

TITLE

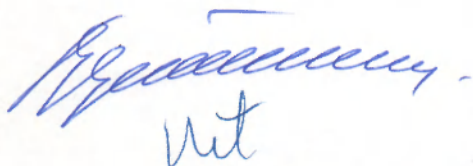
посада

DATE SIGNED

дата підписання

SEAL

Печатка


nit